



世界文学名著电影连环画

Picture Books of Films from World Literature

傲慢与偏见

简·奥斯汀 / 原著

燕 飞 / 改编



中国电影出版社



世界文学名著电影连环画
Picture Books of Films from World Literature

傲慢与偏见

简·奥斯汀 / 原著
燕 飞 / 改编

中国电影出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

傲慢与偏见/燕飞改编. —北京: 中国电影出版社, 2003.5

ISBN 7-106-02001-X

I. 傲… II. 燕… III. 连环画-作品-中国-现代 IV. J228.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 024388 号

责任编辑: 吉晓倩

封面设计: 半 间

版式设计: 上 田

责任校对: 正前方

责任印制: 刘继海

傲慢与偏见

燕飞 改编

出版发行 中国电影出版社 (北京北三环东路 22 号) 邮编 100013

电话: 64299917 (总编室) 64216278 (发行部)

E-mail: Jsja@netchina.com.cn

经 销 新华书店

印 刷 北京师范大学印刷厂

版 次 2003 年 5 月第 1 版 2003 年 5 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/850×1168 毫米 1/32

印张/9.625 字数/56 千字

书 号 ISBN 7-106-02001-X/J·0831

定 价 19.00 元

艺术是人类的良知，它引导并鼓舞着一代又一代的人们步入真诚、善良和美好的人生境界。





世界文学名著电影连环画
Picture Books of Films from World Literature

傲慢与偏见

简·奥斯汀 / 原著
燕 飞 / 改编

中国电影出版社



马利顿，是英国一个偏僻静谧的小镇。由于远离喧嚣的都市，小镇上的人们日复一日地过着简单的生活。善良的班奈特夫妇一家就住在这个小镇上。他们除了有一个不大的农场外，最大的财富就是他们那五个美丽可爱、正待字闺中的女儿了。班奈特太太像所有视自己女儿为珍宝的母亲一样，总是想方设法把她们打扮得漂漂亮亮的。这天，为了让女儿们去参加一个军团舞会，班奈特太太带着大女儿珍和二女儿伊丽莎白到白克先生的服装店去，打算为她们添置两套最新的晚礼服。



“您可以买贝壳粉红的细棉麻纱，或者厚的轧别丁料，我看这两种料子都非常适合珍，”白克先生不无赞美地说道，“来吧，让我们想像一下，粉红色的长款礼服配上珍那白皙如玉的光滑皮肤，哇，简直就像出水芙蓉一样娇艳欲滴。”班奈特太太已然心动了，虽然这种细棉麻纱布料价格不菲，但是，为了让女儿在镇上的年轻人当中为自己和丈夫赚足面子，她还是在思忖片刻后表示可以考虑。“让我看看。”说罢，拿起麻纱在珍身上比了比，“没错，珍，这粉红色的确很适合你。”



关心罢了大女儿，当然该轮到老二了。“伊丽莎白，你过来，你来试试这蓝色的麻纱吧。”接过母亲递过来的蓝色麻纱布，伊丽莎白将它围在身上，然后在镜子前照了照。“嗯，和我想像的一样，还真是非常不错。”显然，班奈特太太对于这两匹布料的颜色都非常满意。伊丽莎白也用一种欢快雀跃的声音说：“是的，妈妈，说真的，我很喜欢。”班奈特太太突然想起点什么：“这种料子会不会在洗过之后越变越软呢？”“不会的，妈妈，我这身衣服就是这种料子的，我都穿了三年了。”



白克先生也立即随声附和：“当然不会，镇上很多要去参加军团舞会的姑娘们都买了这种料子。”“这样啊，在舞会上，会不会——”班奈特太太又有了新的担心，“有其他姑娘和她们两个穿成一样的呢？”“哦，妈妈，您忘了吗？我自己可是懂得一些剪裁方面的知识的。我想我应该是舞会上独一无二的。”站在伊丽莎白身旁的珍，自言自语道：“也不知道我到时候看起来会怎么样。”班奈特太太自豪地说：“亲爱的，这还用问吗？我相信你们一定会是舞会上最耀眼的明星！”



正当班奈特家的女人们在服装店里花尽心思左挑右选之时，原本站在窗前沉默不语的店员佛林，突然指着窗外大喊：“你们快来看呀。”众人不知所以，同时奔了过去。只见三辆豪华的马车从路中央疾驰而过。尽管车后扬起的灰尘飞得老高，但对于班奈特太太来说，这丝毫没有影响到马车在她心目中的美感，反而更为之增加了一分无可比拟的神气。她一时千般感慨：“一看人家的马车和旁边那些穿制服的用人，就知道这是有钱人家，要是你们嫁到这样的人家该有多好。”



此时，无论是服装店里的老板白克先生，还是班奈特太太和她的两个女儿，都停下了手头上正忙着的事，他们笔直地站在窗前，揣着满腹的好奇，想要看看这些远道而来的贵客究竟是哪一家人的亲戚或者朋友。生活就是这样，在平静中生活太久的人们总是极容易被新奇的事情所吸引。小镇只有丁点儿大，镇上的人他们全都认识，小镇上的任何消息都像是长了翅膀，传得快极了，可是，最近并没听说谁家会有身份这般显赫的亲友要来造访啊。



屋子里五个人十只眼紧紧地盯着这几辆“来路不明”的马车，看它们到底驶向何方。马车停在了街对面一家店铺的门前。班奈特太太急切地说：“白克先生，快帮忙叫人打听一下那两位先生是谁，还要在这里停留多长时间。”白克先生给佛林使了个眼色，佛林跑了出去，马车上坐着两位戴着高高的礼帽的英俊潇洒的先生和一位气质高贵的小姐。伊丽莎白盯着面朝服装后而坐的那位先生，轻声说：“姐姐，你看他多帅呀。”



这时，隔着厚厚的玻璃窗，他们看到班奈特太太的妹妹——菲利浦斯太太，慌慌张张地向这边跑了过来。班奈特太太很是不悦：“她怎么可以这样？简直太失态了！”要知道，在当时的英国社会，女人们不仅穿着及地的长裙，戴着缀满花饰的帽子，更要笑不露齿，坐立有相，走路时昂首挺胸，并且不可以恣意跑跳。所以，望着喘着粗气、几乎是冲进来的菲利浦斯太太，两个女孩感到奇怪极了：“姨妈，您干吗那么急急忙忙的？”



菲利浦斯太太喘了口气，待到坐定后，向众人道出了一个可以让人沸腾的消息：“天哪，告诉你们一个好消息。看到外边的人了吗？他们是尼日斐花园的新房客，现在站起来的那个就是新房主宾利先生，瞧他多么高大俊美呀，他一年的收入有五千镑呢，真是年轻有为呀。”女孩子们更关心这个：“那他身边的女士一定是他太太吧？”“不，那是他妹妹，宾利先生可是个黄金单身汉哪。”“那可真是太好了。”班奈特太太激动极了，在心里打起了自己的如意小算盘。



可是有没有人知道宾利先生对面坐着的那位绅士的身份呢？菲利浦斯太太面对班奈特太太的提问和众人质疑的目光，只是耸了耸肩，摇了摇头。很显然，她对他一无所知。就在这时，刚刚从外面进来的弗林接上了话茬：“四位女士，我已经打听清楚了，和宾利先生坐在一起的那位先生叫达西，三辆马车中的两辆和那条狗都是他的。他是培伯莱地方达西家族的成员，他不仅是宾利先生请来的客人，也是宾利先生形影不离的好朋友。”



话音刚落，鲁卡斯太太带着她的女儿夏绿蒂也走进了服装店。只见鲁卡斯太太满面笑容，一副春风得意的模样。“你们好！”她向屋子里面的人问了声好后，便径直走到班奈特太太面前，兴奋不已地拉起了班奈特太太的双手，“我就猜到你肯定会在儿。我要告诉你一个好消息！”“你是说尼日斐花园的新主人吧。”班奈特太太的脸上已经不再是刚刚面对菲利普斯太太时的那种激动不已了，取而代之的是一副平静自若的表情。



“啊，你已经听说了？”显然，鲁卡斯太太感到有些失望，“那你知道达西是什么人吗？”“当然。”班奈特太太把佛林刚才的话重复了一遍。鲁卡斯太太急忙加以说明：“培伯莱家族可是很了不起的，听说他们的年净收入高达一万镑呢。”班奈特太太满脸不屑：“这就是你所知道的一切吗？”鲁卡斯太太一副期待的神情：“不管怎么样，社区里来了两个符合标准的年轻人，不是吗？”班奈特太太插嘴道：“说不定他们两个中还会有一个看上夏绿蒂呢。”“是啊，这还真不好说。”